

INFORMATIONSBLETT
des Vereines „Österreichisch-Slowenische Freundschaft“ Graz
Društvo „Avstrijsko-slovensko prijateljstvo“ Gradec
Brucknerstraße 5, 8010 Graz

VEREIN "ÖSTERREICHISCH-SLOWENISCHE FREUNDSCHAFT"

DRUŠTVO "AVSTRIJSKO-SLOVENSKO PRIJATELJSTVO"



VERANSTALTUNGSKALENDER

JÄNNER 2009 – DEZEMBER 2009

UNSERE NACHBARN - UNSERE FREUNDE

Wir haben in den vergangenen Jahren durch unsere zahlreichen und vielfältigen Veranstaltungen ein Zeichen gesetzt, dass eine positive Einstellung zum Nachbarn und dessen Akzeptanz für ein friedvolles und freundschaftliches Zusammenleben die wichtigsten Voraussetzungen für ein gemeinsames Europa sind.

Besonders im Jahr 2008 konnten wir durch mehrere Ausstellungen slowenischer und steirischer Künstler, einen Slowenischkurs, literarische Abende in beiden Sprachen, Konzertabende und den langjährigen Fokus auf den Austausch unter Kindern beider Länder in Form von Workshops und Theaterbesuchen, etwas zum kulturellen, wirtschaftlichen und künstlerischen Verständnis für ein schrankenloses Miteinander beitragen.

Einer der Höhepunkte des Jahres 2008 war zweifellos das **TREFFEN DER VEREINE** am 26. September 2008 im Slowenischen Wissenschaftsinstitut (SZI) in Wien, bei dem viele Partnervereine anwesend waren: Društvo „Slovensko-Avstrijsko prijateljstvo“ (DSAP) Ljubljana, „Österreichisch-Slowenische Freundschaft“ (ÖSLOF) Graz und die „Österreichisch-Slowenische Gesellschaft“ (ÖSLOG) Wien. Im Rahmen dieser Veranstaltung wurde außerdem die Ausstellung des Künstlerinnenduos ArtIchoke, Eva Vasari (Wien) und Katja Pal (Lendava, SLO) eröffnet. Anschließend wurde die Van Gogh-Ausstellung in der Albertina besichtigt. Unser Ziel war und ist es in einer guten und effizienten Zusammenarbeit neue Zukunftsimpulse zu setzen und wir haben geplant im Jahr 2009 zum Welttag der Sprachen am 26. September ein weiteres Treffen aller Partnervereine in Ljubljana zu veranstalten.

Fortsetzung siehe Seite 2

Unterstützt von:

 kultur steiermark

 Stadt **GRAZ** Kultur

GENERALVERSAMLUNG

Freitag
13. MÄRZ
2009, 18.00 Uhr


ÖSTERREICHISCH-SLOWENISCHE HANDELSKAMMER
AVSTRIJSKO - SLOVENSKA TRGOVINSKA ZBORNICA
Steiermärkische SPARKASSE 

26. September 2008 - Treffen der Österreichisch-Slowenischen und der Slowenisch-Österreichischen Vereine in Wien zum Welttag der Sprachen.



19. Oktober - ein weiteres bedeutendes Ereignis des Jahres 2008 war die Eröffnung der Ausstellung „*Begegnung und Werk*“, bei der Jugend-Arbeiten von Schülerinnen und Schülern der GS Cankova, VS Berliner Ring Graz, GS Janko Padežnik Maribor, GS Šentilj und HS Strass präsentiert wurden, die im Sinne einer gemeinsamen europäischen Zukunft entstanden sind. Diese Veranstaltung fand im Rahmen des Projektes „Partnerschaft unter Kindern Graz-Maribor-Šentilj“ statt, das im Jahr 2007 sein 10-jähriges Bestehen feierte.



Am **12. Dezember um 16.00 Uhr** fand im Pavelhaus in Laafeld die Buchpräsentation von DIR Curt Schneckner, Präsidenten des steiermärkischen Kunstvereines Werkbund mit einer gemeinsamen Lesung mit Rezka Kanzian und musikalischer Begleitung von Bernd Kohlhofer (klassisches Akkordeon) in Zusammenarbeit mit dem Artikel-VII Kulturverein statt.

11. Jänner – GS Šentilj: Ausstellung der Kinderwerke zum Thema „Gemeinsame europäische Zukunft“



31. Jänner – Galerie Ars Sacra Maribor: Ausstellung von Monika Binder und Prof. Erwin Huber (posthum)



20. Februar – Nikolaiplatz Graz: Lesung „Dreieck-Trikotnik-Triangolo“ mit Andrej Carli, Daniela Kocmut und Matteo Danielli mit einer Ausstellung von ArtIchoke - Eva Vasari und Katja Pal



29. Februar – Rathaus Leibnitz: Ausstellung zur Feier des 80. Geburtstages von Prof. Sir August Ploček



7. März – Galerie RRRudolf Maribor: Photo-Ausstellung über die 15-jährige Tätigkeit des Vereins ÖSF sowie Lesung mit DIR Curt Schnecker und Daniela Kocmut



14. März – Orpheum Graz: Die SchülerInnen aus Šentilj, Maribor und Strass besuchen das Märchenmusical Schneewittchen, neu inszeniert von Robert Persché



9. April – Grazer Künstlerhaus: Ausstellung „Bildnerische Schaffenskraft von Kindern“ aus Maribor und Umgebung



22.-25. Mai – Strunjan: Slowenischkurs für österreichische Freunde und Interessenten



12. Juni – Bildungshaus Schloss Retzhof: Lesung und Ausstellung von ArtIchoke (Wien, Lendava), Anka Krašna (Maribor), Saša Bezjak (Maribor) und Gottfried Thum (Graz)



Den Höhepunkt schlechthin stellte insbesondere der 15. Gala-Abend am 15. November 2008 im HOTEL BOKAN in Graz dar, an dem uns auch Persönlichkeiten aus dem politischen Leben ihre Ehre erwiesen



VERANSTALTUNGSPROGRAMM 2009

JÄNNER

Datum	Ort	Veranstaltung
Donnerstag, 15. Jänner	Klub slowenischer Studentinnen und Studenten Graz, Mondscheingasse 9	Literarischer Abend mit Lesung der Gedichte von Tomislav Kiš auf Slowenisch und Hemma Till auf Deutsch
Dienstag, 20. Jänner	Bildungshaus Schloss Retzhof	Ausstellung „Der Balloneffekt“ von Vesna Blagotinšek, Uroš Potočnik und Mladen Stropnik aus Slowenien

FEBRUAR

Datum	Ort	Veranstaltung
Dienstag, 17. Februar	Kunstverein Werkbund, Heinrichstraße 10, Graz	Ausstellung von Milena Houška-Pavlin aus Maribor mit Lesung der Gedichte von Marica Škorjanec auf Deutsch und Slowenisch

MÄRZ

Datum	Ort	Veranstaltung
Donnerstag, 5. März, 19h	Institut für Slawistik, Merangasse 70/I, Graz	Anlässlich des intern. Frauentages Vortrag mit Filmabend „Grad Turn einst und heute, Josipina Urbančič Turnograjska“
Freitag 13. März, 18h	Restaurant Gösser Bräu, Neutorgasse 48, Graz	Generalversammlung unseres Vereines
Samstag, 28. März, 18h	Triest/Italien Abfahrt: 10h Hauptbahnhof Graz	Die dritte Etappe der Lesung „Dreieck-Trikotnik-Triangolo“ mit Andrej Carli, Matteo Danielli und Daniela Kocmut sowie Ausstellung von ArtIchoke

APRIL

Datum	Ort	Veranstaltung
Mittwoch, 22. April	Institut für Slawistik, Merangasse 70/I, Graz	Vortrag von Univ. Prof. Dr. Rüdiger Malli: „Slowenien nach der EU-Ratspräsidentschaft“
Samstag, 24. April, 18h	Literaturhaus RRRudolf, Maribor	Lesung dreier junger österreichischer Dichter: Silvana Wurmitzer, Alexander Micheuz und Daniela Kocmut
25. April	Südsteiermark	Kulturreise in die Südsteiermark, Besichtigung des archeolog. Museums in Großklein, Sulmtalnekropole auf dem Burgstallkogel und vieles mehr ...

MAI

Datum	Ort	Veranstaltung
12. Mai, 19.30h	Institut für Slawistik, Merangasse 70/I	Lesung mit Katarina Marinčič und Vorstellung der Übersetzung ihres Romans „Verborgene Harmonie“
Freitag, 8. Mai, 18h	Literaturhaus RRRudolf, Maribor	Ausstellung von Eduard Schugle Hois, Künstler vom Stmk Kunstverein Werkbund
21. - 24. Mai	Strunjan / Slowenien	Slowenischkurs für österreichische Freunde und Interessenten.

JUNI

Datum	Ort	Veranstaltung
Samstag, 20. Juni, 19h	Schloss Ptuj, Slowenien	Ausstellung von Skulpturen des verst. Bildhauers Prof. Erwin Huber aus Graz.
Freitag, 26. Juni, 18:00h	Literaturhaus RRRudolf, Maribor	Literarischer Abend in slowenischer und deutscher Sprache

JULI

Datum	Ort	Veranstaltung
Samstag, 18. Juli	St. Margarethen/ Burgenland	Besuch der Oper „Rigoletto“ von Verdi

SEPTEMBER

Datum	Ort	Veranstaltung
Samstag, 12. September	Bela Krajina, Slowenien	Kulturreise nach Bela Krajina
Freitag, 25. September	Ljubljana	Treffen der Vereine zum Welttag der Sprachen

OKTOBER

Datum	Ort	Veranstaltung
Montag, 5. Oktober	Institut für Slawistik, Merangasse 70/I	Literaturkreis – 3 junge slowenische Literaten stellen sich vor

NOVEMBER

Datum	Ort	Veranstaltung
Samstag, 14. Nov. 19.00 h	Hotel BOKAN, Graz	<i>16. GALA-ABEND der FREUNDSCHAFT</i>

DEZEMBER

Datum	Ort	Veranstaltung
Freitag, 11. Dezember	Pavelhaus/Laafeld/Potrna Bad Radkersburg	Gemeinsame Veranstaltung mit dem Artikel - VII-Kulturverein für Steiermark
Samstag, 12. Dezember	Minoritensaal, Graz	Konzert „Alpen-Adria-Advent“

Änderungen vorbehalten!

IN EIGENER SACHE

Ich freue mich, dass die Aktivitäten unseres Vereines in den vergangenen Jahren mit großem Erfolg gekrönt waren, einem Erfolg, der auch durch Ihre wertvolle Unterstützung ermöglicht wurde. Für Ihre Bereitschaft und für Ihr Vertrauen möchte ich mich herzlich bedanken. Sie haben dabei geholfen einerseits vernünftige Entscheidungen zu treffen und andererseits die Projekte gemeinsam zu gestalten. Mit Ihrer Hilfe gewappnet, können wir aufs Neue richtig durchstarten und ich bitte Sie, Ihre Verbundenheit und Freundschaft weiterhin durch Ihr Kommen und Ihre Zusammenarbeit zu zeigen und somit die freundschaftlichen Bande zu festigen.

Unser besonderes Anliegen ist es weiterhin im kulturellen und künstlerischen Bereich tätig zu sein und vor allem die Kinder und die Jugend beider Länder in ihrer künstlerischen Entwicklung zu fördern und ihnen dadurch ein besonderes Wertgefühl zu vermitteln.

Wir würden sehr dankbar sein, wenn Sie uns dabei weiterhin unterstützen.

Mit diesen Worten hoffe ich einen kurzen Überblick die Tätigkeiten unseres Vereines „Österreichisch-Slowenische Freundschaft“
Društva „Avstrijsko-Slovensko prijateljstvo“
näher gebracht zu haben und möchte auf diesem Wege allen Freunden, Mitgliedern, Sponsoren, Interessenten und Mitgestaltern für Ihre langjährige wertvolle Unterstützung herzlich danken.

Mit freundlichen Grüßen
Mag. Ivanka Gruber
Präsidentin

MITGLIEDSBEITRAG 2009

Da wir weiterhin auf Ihre Unterstützung angewiesen sind, bitten wir Sie den Mitgliedsbeitrag für das Jahr 2009 mittels beigelegten Zahlscheines bis spätestens 28. März 2009 zur Überweisung zu bringen. Für jede Spende und Unterstützung sind wir Ihnen überaus dankbar.

Mitgliedsbeitrag:

Für Erwachsene: 30 €
Für Ehepaare: 35 €
Für Studenten: 8 €

*„Der beste Weg, einen Freund zu haben, ist der, selber einer zu sein.“
Rolph Waldo Emerson*

IMPRESSUM:

Für den Inhalt verantwortlich:
Präsidentin Mag. Ivanka Gruber
Verein „Österreichisch-Slowenische Freundschaft“
Društvo »Avstrijsko-Slovensko prijateljstvo«
Gestaltung: Daniela Kocmut
Brucknerstraße 5, A-8010 Graz
Tel./Fax: (+43) 0316/42 11 04
E-Mail: ivanka.gruber@aon.at



Präsidentin Mag. Ivanka Gruber

Kontoverbindung: Steiermärkische Bank und Sparkassen AG, Konto-Nr.: 0000 980706, BLZ: 20815